

Portable CD Player

Audio

AX 2300  
AX 2301



**PHILIPS**

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

Русский

Česky

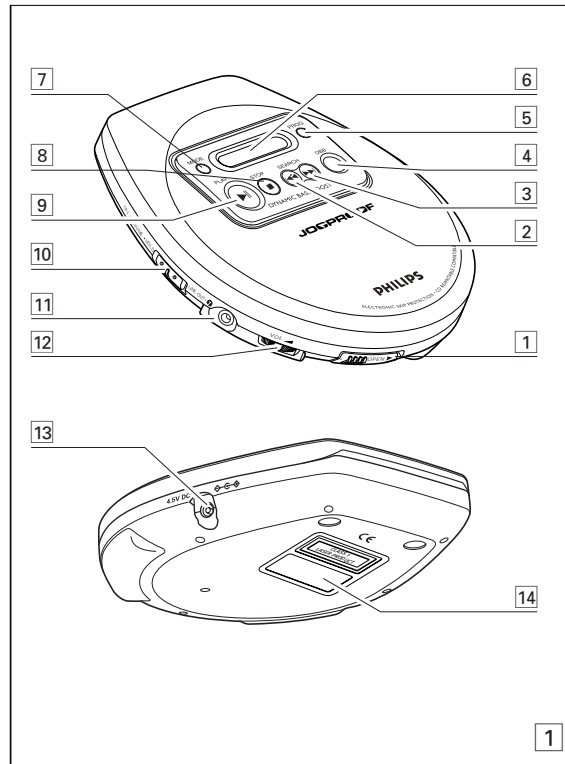
Slovensky

Magyar



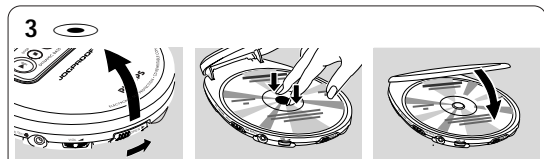
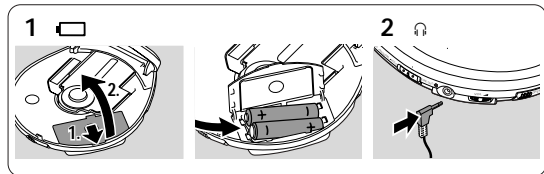
AX2300 AX2301

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

RYCHLÝ PŘEHLED



## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (см Рис. 1)

- 1 OPEN ► .....открытие крышки проигрывателя CD
- 2 ◀◀ .....переход через дорожки и поиск в направлении назад
- 3 ▶▶ .....переход через дорожки и поиск в направлении вперед
- 4 DBB .....включение и выключение басового усиления. Если эту кнопку нажать на протяжении более 2 секунд, то она также включает и выключает акустическую обратную связь (Гудок)
- 5 PROG.....программирование звуковых дорожек и просмотр программы
- 6 .....дисплей
- 7 MODE .....выбор различных режимов проигрывания: SNUFFLE, SNUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL и S L R ?
- 8 ■ .....остановка проигрывания CD, стирание программы, активирование зарядки и выключение устройства
- 9 ►|| .....включение устройства, начало и прерывание проигрывания CD
- 10 RESUME .....заносит в память последнюю позицию проигрывания  
HOLD.....блокирование всех кнопок  
OFF.....выключение функции RESUME и HOLD
- 11 LINE OUT/🔊.....гнездо микрофона 3,5 мм, гнездо для подключения проигрывателя к другому входу аудио дополнительного устройства
- 12 VOL ◀ .....регулировка уровня громкости
- 13 4.5V DC.....гнездо для внешнего источника питания
- 14 .....типовая пластинка

## Батареи (поставляются в комплекте или по опции)

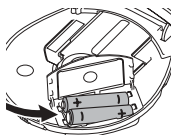
В данном устройстве вы можете пользоваться следующим:

- нормальные батареи типа LR6, UM3 или AA (лучше Philips), или
- щелочными батареями типа LR6, UM3 или AA (лучше Philips).

*Примечание:* – Не следует одновременно пользоваться старыми и новыми батареями, а также батареями различных типов. Удалите батареи, если они разрядились или если проигрыватель не будет использоваться на протяжении длительного времени.

## Вставление батарей

- 1 Нажмите кнопку OPEN ► для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
- 2 Откройте отделение для батарей и вставьте 2 нормальные или щелочные батареи.



## Индикация заряжения батарей

На дисплее показывается приблизительный уровень зарядки ваших батарей.

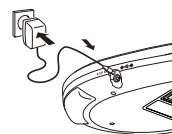
- Батареи заряжены полностью
- Батареи заряжены на две трети
- Батареи заряжены на одну треть
- Батареи вышли из строя или полностью разрядились. Если батареи вышли из строя или полностью разрядились, то мигает символ на дисплее показывается надпись *b A t t* и гудящий звук повторяется.



**Батареи содержат химические вещества, следовательно их следует выбрасывать соответствующим образом.**

## Сетевой адаптер (поставляется в комплекте или по опции)

Пользуйтесь только сетевым адаптером AY 3170 (постоянный ток 4,5 В/300 мА, с положительным полюсом в центральном штыре). Другое приспособление может повредить устройство.



- 1 Убедитесь в том, что напряжение местной сети соответствует напряжению адаптера.
- 2 Соедините сетевой адаптер к гнезду 4.5V DC проигрывателя и к настенной розетке.

*Примечание:* Всегда отключайте адаптер, если вы им не пользуетесь.

## Информация по охране окружающей среды

- Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на три группы однородных материалов: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитные пенные прокладки).
- Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

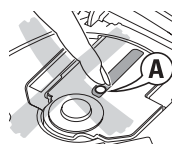
## ВНИМАНИЕ

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

*Данное изделие соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.*

## Обращение с проигрывателем CD и CD

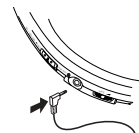
- Не прикасайтесь к линзам (A) проигрывателя CD.
- Предохраняйте устройство, батареи или CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезмерно высокой температуры (вызванной отопительным оборудованием или попаданием прямых солнечных лучей).
- Проигрыватель CD вы можете чистить с помощью мягкой, слегка увлажненной неворсистой тряпки. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, т.к. они могут иметь корродирующий эффект.
- Чистить диск CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Средство для чистки может повредить диск! Никогда не пишите на диске CD и не приклеивайте на него этикетку.
- Если устройство внезапно перенесено из холодного окружения в теплое, то линзы могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Оставьте проигрыватель CD в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Включенные мобильные телефоны поблизости проигрывателя CD могут привести к неисправной работе устройства.
- Не роняйте устройство, т.к. это может привести к его повреждению.



## Наушники HE 035

- Подсоедините поставляемые в комплекте наушники LINE OUT/🔊.

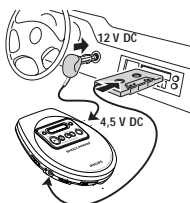
*Примечание:* Гнездо LINE OUT/🔊 может быть также использовано для подсоединения вашего устройства к вашей системе hi-fi отрегулируйте уровень громкости на проигрывателе CD и вашей системы hi-fi.



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / ПРОИГРЫВАНИЕ CD

### Использование в автомобиле (соединения поставляется в комплекте или по опции)

Пользуйтесь только автомобильным преобразователем напряжения типа AY 3545 (4822 219 10033) или AY 3548 (3140 118 71890) (4,5 В, постоянный ток, положительный полюс в центральном штыре) и автомобильной адаптерной кассетой типа AY 3501. Другие приспособления могут повредить устройство.



- Установите проигрыватель CD на горизонтальной и стабильной поверхности, без вибрации. Убедитесь в том, что это надежное место, где проигрыватель не представляет опасности для водителя и пассажиров и не мешает им.
- Соедините вилку постоянного тока преобразователя напряжения в гнездо 4,5V DC проигрывателя CD (только для автомобильной батареи 12 В, с отрицательным заземлением).
- Вставьте преобразователь напряжения в гнездо для зажигалки. При необходимости почистите гнездо для зажигалки для того, чтобы получить хороший электрический контакт.
- Уменьшите громкость до минимума и соедините штырь адаптерной кассеты к гнезду LINE OUT/ проигрывателя CD.
- Осторожно вставьте адаптерную кассету в кассетное отделение автомобильного радио.
- Убедитесь в том, что шнур не мешает вам при вождении автомобиля.
- При необходимости уменьшите громкость и отрегулируйте звук с помощью ручек автомобильного радио.

- Всегда удаляйте преобразователь напряжения из гнезда зажигалки, если вы не пользуетесь проигрывателем CD.**

**Примечания:**

- Избегайте чрезмерной теплоты от отопления автомобиля или прямого солнечного света (например, летом в паркующейся машине).
- Если в вашем автомобильном радио имеется гнездо LINE IN, то лучше пользоваться им вместо использования адаптерной кассеты. Соедините сигнальный провод с этим гнездом LINE IN и гнездом LINE OUT/ проигрывателя CD.


## ПРОИГРЫВАНИЕ CD / ФУНКЦИИ

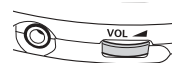
### Информация относительно проигрывания

- Если запись CD-Записываемого (CD-R) или CD-Переписываемого (CDRW) не выполнена соответствующим образом, то на дисплее показывается надпись *no disc*, что свидетельствует о том, что CD не был завершен. В этом случае пользуйтесь функцией FINALIZE на вашем устройстве для записи CD для того, чтобы выполнить запись.
- Если вы проигрываете CD Переписываемый, то после нажатия кнопки **▶▶** до начала воспроизведения звука пройдет 3–15 секунд.
- Проигрывание закончится, если вы откроете крышку отделения CD.
- Во время считывания CD на дисплее мигает **0 1 - - - -**.

### Уровень и низкие тона

#### Регулировка уровня

- Отрегулируйте уровень с помощью VOL 



#### Регулировка низких тонов

- Нажмите DBV для включения или выключения оптимизации низких тонов

→ DBV выдается при включенной оптимизации низких тонов

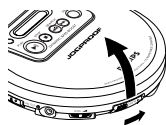


### ВАЖНО!

- Безопасность слуха:** Не слушайте устройство на большой громкости. Эксперты по слуху считают, что продолжительное прослушивание при большой громкости может нанести неисправимый вред вашему слуху.
- Безопасность движения:** Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля. Это может привести к опасной ситуации и во многих странах запрещается законом. Даже в том случае, если ваши наушники сконструированы для прослушивания в свободном пространстве, что позволяет вам слышать окружающие звуки, не включайте устройство на такую громкость, при которой вы не слышите, что происходит вокруг вас.

### Проигрывание CD

На данном проигрывателе CD могут проигрываться все виды **Аудио Дисков**, как например, CD Записываемые или CD Переписываемые. Не пытайтесь проигрывать диски CD ROM, CDi, CDV или компьютерные CD.



- Нажмите переключатель OPEN **▶** для того, чтобы открыть проигрыватель.
- Вставьте аудио CD печатной стороной вверх, нажав на CD таким образом, чтобы он встал в углубление.
- Закройте проигрыватель, нажав крышку вниз.
- Нажмите **▶▶** для того, чтобы включить проигрыватель и начать проигрывание.
  - На дисплее показывается номер данной звуковой дорожки и время, прошедшее с начала проигрывания.



- Вы можете прервать проигрывание путем нажатия кнопки **▶▶**.
  - На дисплее мигает время, когда проигрывание было прервано.

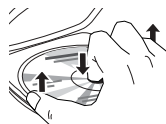


- Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите кнопку **▶▶** еще раз.

- Нажмите кнопку **■** для того, чтобы закончить проигрывание.
  - На дисплее показывается общее количество звуковых дорожек и общее время проигрывания CD.



- Нажмите кнопку **■** еще раз для того, чтобы выключить устройство.
- Для того, чтобы достать CD, возьмите его за края и, поднимая CD, осторожно нажмите на втулку.



**Примечание:** Если операции не выполняются, то в целях экономии энергии по истечении некоторого времени устройство автоматически отключается.

### Выбор звуковой дорожки и поиск

#### Выбор звуковой дорожки во время проигрывания

- Кратковременно нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз для того, чтобы перейти на начало данной, предыдущей или последующей звуковой дорожки.
  - Проигрывание продолжается с выбранной звуковой дорожки и на дисплее показывается ее номер.



#### Выбор звуковой дорожки, если проигрывание остановлено

- Кратковременно нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз.
- Нажмите кнопку **▶▶** для того, чтобы начать проигрывание CD.
  - Проигрывание продолжается с выбранной звуковой дорожки.

#### Поиск определенного пассажа в ходе проигрывания

- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** и держите ее в нажатом состоянии для того, чтобы найти определенный пассаж в направлении вперед или назад.
  - Начинается поиск и проигрывание продолжается с меньшей громкостью. По истечении 2 секунд скорость поиска увеличивается.

- Отпустите кнопку, если вы нашли нужный пассаж.
  - Нормальное проигрывание продолжается с выбранной позиции.

**Примечания:**

- Если проигрыватель находится в режиме SCAN (см. главу РЕЖИМ), то поиск не может быть выполнен
- В режимах shuffle, shuffle repeat all или repeat (см. главу РЕЖИМ), а также во время проигрывания программы поиск может быть выполнен только в пределах данной звуковой дорожки.

## ФУНКЦИИ

### Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете занести в программу не более 30 звуковых дорожек. Одна звуковая дорожка может быть записана в программу несколько раз.

- 1 При остановленном проигрывании выберите звуковую дорожку с помощью кнопок ◀ или ▶.
  - 2 Нажмите кнопку PROG для того, чтобы занести звуковую дорожку в память.
    - На дисплее загорается надпись PROG и показывается номер запрограммированной звуковой дорожки, а также P и общее количество занесенных в память звуковых дорожек.
  - 3 Таким же образом выберите и занесите в память все нужные вам звуковые дорожки.
  - 4 Нажмите кнопку ▶II для того, чтобы начать проигрывание выбранных вами звуковых дорожек.
    - На дисплее показывается надпись PROG и проигрывание начинается.
- Вы можете просмотреть программу путем нажатия кнопки PROG на протяжении более 2 секунд.
- На дисплее показываются все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения.

**Примечания:**

- Если вы нажмете кнопку PROG и звуковые дорожки не выбраны, то на дисплее появляется надпись SELECT.
- Если вы попытаетесь занести в память более 30 звуковых дорожек, то на дисплее появляется надпись FULL.

### Стирание программы

- Если проигрывание остановлено, нажмите ■ для того, чтобы стереть программу.
    - На дисплее один раз появляется надпись CLEAR, с дисплея исчезает надпись PROG и ваша программа стерта.
- Примечание:** Программа будет стерта также и в случае прекращения подачи энергии, в случае открытия крышки проигрывателя CD, а также в том случае, если устройство автоматически выключится.

## ФУНКЦИИ / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### RESUME и HOLD

Вы можете остановить проигрывание и продолжить его (даже по истечении продолжительного периода времени) с той позиции, где оно было остановлено (RESUME), а также можете заблокировать все кнопки устройства таким образом, чтобы никакая операция не могла быть выполнена (HOLD). Для этого следует пользоваться переключателем RESUME-HOLD-OFF.

#### RESUME – для продолжения с точки остановки

- 1 В ходе проигрывания установите переключатель в положение RESUME для того, чтобы активировать функцию RESUME.
    - На дисплее показывается надпись RESUME.
  - 2 Нажмите кнопку ■, если вы хотите остановить проигрывание.
  - 3 Нажмите кнопку ▶II, если вы хотите продолжить проигрывание.
    - На дисплее показывается надпись RESUME и проигрывание продолжается с того положения, в котором оно было остановлено.
- Для того, чтобы отключить функцию RESUME, установите переключатель в положение OFF.
- С дисплея исчезнет надпись RESUME.

#### HOLD – Блокировка всех кнопок

Вы можете заблокировать кнопки устройства путем установки переключателя в положение HOLD. Теперь при нажатии кнопок операции не выполняются. Эта функция может быть использована, например, в том случае, если вы везете проигрыватель в сумке. Если функция HOLD включена, вы можете избежать случайного включения других функций.

- 1 Установите переключатель в положение HOLD для того, чтобы активировать функцию HOLD.
    - Теперь все кнопки заблокированы. Если вы нажмете какую-либо кнопку, то на дисплее появится надпись Hold.
  - 2 Для того, чтобы отключить функцию HOLD, установите переключатель в положение OFF.
- Примечание:** Если вы отключите функцию HOLD путем установки переключателя в положение RESUME и затем снова включите устройство, то проигрывание продолжается в того места, где оно было остановлено.

### Выбор различных режимов проигрывания – MODE

Возможно проигрывание звуковых дорожек в случайное последовательности, повторение звуковой дорожки или CD, а также проигрывание первых нескольких секунд каждой звуковой дорожки.

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку MODE столько раз, сколько это необходимо для того, чтобы включить один из следующих «режимов». Включенный режим показывается на дисплее.
    - **SHUFFLE**: Все звуковые дорожки CD проигрываются в случайной последовательности до тех пор, пока все дорожки не будут проиграны один раз.
    - **SHUFFLE REPEAT ALL**: Все звуковые дорожки CD проигрываются повторно в случайной последовательности.
    - **REPEAT**: Данная звуковая дорожка проигрывается повторно.
    - **REPEAT ALL**: Весь CD полностью проигрывается повторно.
    - **SCROLL**: Проигрываются первые 10 секунд каждой оставшейся звуковой дорожки в соответствующей последовательности.
  - 2 Проигрывание начинается в выбранном режиме по истечении 2 секунд.
- Для того, чтобы вернуться к нормальному режиму проигрывания, нажмите кнопку MODE до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикация.

### ESP

Обычные портативные проигрыватели CD в случае ударов или вибрации часто перепрыгивают через участки CD. Функция ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP), которую может выполнить ваше устройство, обеспечивает непрерывность проигрывания в случае слабой вибрации. Однако функция ESP не способна предотвратить прерывание проигрывания в случае значительных движений. А также не способна предотвратить поломку устройства в том случае, если вы его уроните!

По умолчанию активирован параметр ESP. Вы можете также отключить параметр ESP.

- Нажимайте MODE в течение более 2 сек.
    - ESP исчезнет
  - Опять нажимайте MODE в течение более 2 сек.
    - На дисплее появится ESP
- ESP вкл → ESP выкл → ESP вкл

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишает вас гарантии. В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

#### Нет питания на проигрывателе дисков или проигрывание не начинается

- Проверьте батареи, их правильную установку и чистоту.
- Проверьте надёжность соединения адаптера. Подключите надёжно.
- При использовании в машине, проверьте включённое состояние зажигания. Также проверьте батареи.

#### На дисплее выдвётся no disc

- Проверьте чистоту диска и правильность его установки (биркой вверх).
- Если линзы запотели, обождите несколько минут для их очистки.

#### На дисплее выдвётся no final

- Диск CD-RW (CD-R) был записан неверно. Используйте FINALIZE на записывающем устройстве.

#### Индикатор HOLD вкл и/или устройство не реагирует на органы управления

- Если включён HOLD, отключите его.
- Электростатический разряд. Выключите питание или удалите батареи на несколько сек.

#### Пропускаются записи на диске

- Диск повреждён или загрязнён. Замените или очистите диск.
- RESUME, SHUFFLE или PROGRAM включён. Отключите.

#### Звук отсутствует или плохого качества.

- Режим паузы может быть включён (PAUSE). Нажмите ▶II.
- Плохие, неверные или загрязнённые соединения. Проверьте и очистите.
- Неверно отрегулирован уровень. Отрегулируйте уровень.
- Сильное магнитное поле. Проверьте положение и соединения проигрывателя
- При использовании в машине, проверьте правильность установки адаптера, правильность направления проигрывателя (нажмите autoreverse для изменения направления), и чистоту зажималки. Подождите до изменения температуры.